

(Překlad původního návodu)

Zvláštní pozornost věnujte úsekům uvozeným následujícími slovy:

VAROVÁNÍ

Označuje vysokou pravděpodobnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení pokynů.

UPOZORNĚNÍ

Označuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení pokynů.

POZNÁMKA

Užitečné informace zajišťující správnou funkci a použití.

VÝZNAM SYMBOLŮ

POZNÁMKA: Některá zařízení jimi nejsou označena.

	Symbols
	<p>VAROVÁNÍ Níže naleznete symboly použité pro tento přístroj. Důkladně se s nimi seznáme před tím, než začnete přístroj používat.</p>
	Kotoučová pila, přenosné nářadí s řezným kotoučem CM75EAP / CM75EBP
	Je důležité, abyste přečetli, plně pochopili a dodržovali následující bezpečnostní opatření a varování. Neopatrné nebo nesprávné používání zařízení může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
	Přečtěte, porozumějte a dodržujte veškerá varování a pokyny v tomto návodu a na nástroji.
	Při práci s tímto zařízením vždy noste pomůcky na ochranu očí, hlavy, uší a také ochranu proti prachu
	Škrticí ventil
	Zapnout / Start
	Vypnout / Stop
	Nouzové zastavení
	Maximální otáčky vřetene stroje. Varování: Nepoužívejte kotouče, které jsou určeny pro provoz za nižší rychlosti, než je uvedena maximální rychlost vřetena stroje.
	Varování před nebezpečím požáru! Tento nástroj vytváří při řezání kovu jiskry.
	Varování! Nepoužívejte poškozený řezný kotouč.
	Směr otáčení řezného kotouče
	Rozměry řezného kotouče

	Směs paliva s olejem
T	Nastavení karburátoru – volnoběžné otáčky
L	Nastavení karburátoru – nastavení směsi při nízkých otáčkách
H	Nastavení karburátoru – nastavení směsi při vysokých otáčkách
	Samonasávací čerpadlo
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Dekompresní ventil
	Varování před nebezpečnými emisemi prachu a plynů
	Varování před zpětným rázem
	Varování! Nikdy nepoužívejte čepele určené pro řezání dřeva.

CO JE CO? (Obr. 1)

- A: Zastavovací spínač: Zařízení umožňující spuštění či zastavení otáček motoru.
- B: Páka škrticí klapky: Zařízení aktivované prstem obsluhy sloužící k regulaci otáček motoru.
- C: Blokování páky škrticí klapky: Zařízení bránící náhodnému pohybu páky škrticí klapky do jejího ručního uvolnění.
- D: Zámek škrticí klapky: Zařízení pro nastavení škrticí klapky v částečně otevřené poloze s cílem usnadnit spuštění.
- E: Víčko palivové nádrže: Slouží k uzavření palivové nádrže.
- F: Startovací knoflík: Tahací páka umožňující spuštění motoru.
- G: Přední držadlo: Pomocná páka umístěná v přední části krytu motoru.
- H: Zadní držadlo: Pomocná páka umístěná v zadní části krytu motoru.
- I: Páčka škrticího ventilu: Zařízení umožňující obohacení směsi paliva a vzduchu v karburátoru a usnadňující spuštění přístroje.
- J: Samonasávací čerpadlo: Zařízení zajišťující přísun přídavného objemu paliva s cílem usnadnit spuštění.
- K: Čisticí box (B): Krytka vstupního filtru
- L: Čisticí box (A): Krytka papírového filtru a karburátoru.
- M: Kryt spojky: Součást mezi motorem a řezacím zařízením určená k zabránění nechtěného kontaktu s převodovkou.
- N: Kryt ramene: Součást mezi motorem a řezacím zařízením určená k zabránění nechtěného kontaktu s převodovkou.
- O: Kryt kotouče: Kryt určený k ochraně obsluhy před kontaktem s kotoučem a zároveň odklánějící úlomky pryč od obsluhy.
- P: Matice: Upevňuje ochranný kryt kotouče k motoru.
- Q: Pružina proti vibracím: Snižuje přenos vibrací na ruce obsluhy.

Čeština

- R: Držadlo (W): Držadlo sloužící k otáčení ochranného krytu kotouče.
- S: Dekompresní ventil: Zařízení pro snížení kompresního tlaku motoru s cílem usnadnit spuštění.
- T: Napínací šroub: Zařízení pro zvýšení a uvolnění napnutí řemene.
- U: Napínací matice: Značka pro indikaci stavu napnutí řemene.
- V: Řezný kotouč: Lepený brusný kotouč s vyztuženou syntetickou pryskyřicí určený k řezání a se savou podložkou.
- W: Konektor: Zařízení na připojení hadice
- X: Ventil: Zařízení k regulaci průtoku vody.
- Y: Tlumič: Snižuje hluk výfuku motoru a odvádí výfukové plyny.
- Z: Těsnění kotouče: Příruba dodávaná k upnutí a pohonu řezného kotouče.
- a: Šroub: Zajišťuje řezný kotouč
- b: Redukční objímka: Příslušenství vřetene určené pro řezné kotouče se středovým otvorem velikosti 25,4 mm.
- c: Kombinovaný klíč: Údržbářský nástroj sloužící k vyjmutí nebo montáži zapalovací svíčky
- d: Šestihranný klíč: Údržbářský nástroj sloužící k odstranění krytky a k napnutí řemene.
- e: Ochranné brýle: Ochrana očí.
- f: Pokyny pro zacházení: Jsou součástí zařízení. Před použitím pily si pokyny důkladně přečtěte a uchovejte pro budoucí použití, aby bylo vždy zajištěno správné a bezpečné použití zařízení.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost obsluhy

- Vždy noste řádný ochranný štít obličeje nebo ochranné brýle.
- Při obsluze tohoto nástroje a při dotýkání se řezného kotouče je třeba vždy nosit rukavice.
- Při každém použití tohoto nástroje noste řádný ochranný oděv, jako je bunda, kalhoty, helma, boty s ocelovými špicemi a protiskluzovými podrážkami a dále ochranu očí, uší a nohou. Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty či sandály ani nechoďte bez obuvi.
- Nikdy nedovolte dítěti nebo nezkušené osobě používat tento nástroj. Je třeba, aby obsluha před prvním použitím nástroje prošla praktickým školením.
- Když nosíte ochranu uší, věnujte pozornost svému okolí. Všimněte se jakékoli okolostojící osoby, která signalizuje problém.
- Řezací práce vás mohou vystavit působení látek nebezpečných dýchací soustavě, jako jsou částice křemenného a jiného škodlivého prachu. Při práci s nástrojem vždy prosím noste ochrannou masku.
- Držadla udržujte čistá od oleje a paliva.
- Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od řezné části.
- Nástroj nikdy nechtejte ani nedržte za řeznou část.
- Nikdy nekuřte a kouření nedovolte v blízkosti stroje ani v blízkosti paliva nebo při používání nástroje.
- Po vypnutí nástroje se před jeho položením na zem ujistěte, že řezný nástavec není v pohybu.
- Při dlouhodobějším používání si dopřejte přestávky, abyste se vyhnuli běhání prstů na ruku - onemocnění spojenému s vibracemi.
- Používání přístroje může být omezeno v souladu s místními předpisy. A obsluha nástroje musí respektovat místní nařízení ohledně pracovního prostoru.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nástroj produkuje výfukové plyny, které obsahují uhlovodíky a benzen. Při používání tohoto nástroje je zapotřebí dostatečné větrání, a to nejen při použití uvnitř, ale také při práci ve výkopech, prohlubních či jiných uzavřených prostorech. Vdechování výfukových plynů může být zdraví nebezpečné.
- S nástrojem nepracujte, pokud jste unavení, nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Antivibrační systémy nezaručí ochranu před onemocněním způsobujícím běhání prstů na ruku ani syndromem karpálního tunelu. Pravidelní a dlouhodobí uživatelé by proto měli sledovat stav svých rukou a prstů. V případě, že zaznamenáte některý z výše uvedených příznaků, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dlouhodobé a nepřetržité vystavení vysokým hladinám hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. Při práci s nástrojem vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte jakýkoli zdravotnický elektrický/elektronický přístroj, např. kardiostimulátor, poraďte se před použitím zařízení s lékařem i s dodavatelem zařízení.

Bezpečnost zařízení / přístroje

- Před každým použitím prohlédněte celý nástroj, zda není někde poškozen. Zkontrolujte úniky paliva a ověřte, zda jsou všechny uzávěry na svém místě a bezpečně utaženy.
- Při nastavování karburátoru pracujte mimo blízkost dalších osob.
- Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem.
- Vyberte a nasadte správný řezný kotouč podle druhu práce, kterou chcete provádět.
- Všechny kroky, kromě kroků uvedených v příručce pro obsluhu/uživatelské příručce, musí provádět autorizované servisní středisko Hitachi. (Pokud jsou například použity nesprávné nástroje k odstranění setrvačnicku, nebo jsou použity nesprávné nástroje k udržení setrvačnicku na místě za účelem odstranění spojky, může dojít k poškození struktury setrvačnicku a jeho následnému prasknutí.)

⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy nástroj žádným způsobem neupravujte. Nástroj používejte výhradně k účelu, k němuž je určen.
- Nikdy nepoužívejte kotouče, které jsou určeny pro provoz za nižší rychlosti, než je maximální rychlost vřetene uvedená na nástroji. Kotouč otáčející se rychleji, než kolik činí jeho jmenovitá rychlost, se může rozlomit a rozlétnout do okolí.
- Rozměry středového otvoru kotoučů a přírub se musí přesně shodovat s rozměry vřetene stroje. Kotouče a příruby se středovými otvory, které neodpovídají osazovacímu vybavení nástroje, budou nevyvážené, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
- Je důležité, abyste používali pouze řezné kotouče určené pro použití na ručních pilách. Je nebezpečné používat řezný kotouč, který není určen pro použití na ruční pile.

Bezpečnost při zacházení s pohonnými hmotami

- Palivo míchejte a dolévejte venku a mimo přítomnost jisker nebo ohně.
- Používejte nádobu určenou na palivo.
- Před nastartováním oťete případné uniklé palivo a nechte jakékoli zbytky paliva vypařit.
- Před nastartováním popojděte od místa plnění nejméně o 3 m.
- Vypněte motor a nechte jej vychladnout po dobu několika minut před tím, než otevřete víčko palivové nádrže.
- Stroj a palivo uskladňujte tak, aby výpary z paliva nebyly v kontaktu s jiskrou nebo otevřeným plamenem z ohříváčů vody, elektromotorů či spínačů, pecí atd.

⚠ VAROVÁNÍ

Palivo je vysoce hořlavé a je třeba se vyhýbat vdechování jeho výparů. Zvláště opatrní buďte při manipulaci s nástrojem, neboť jiskry vznikající při řezání kovu mohou snadno zapálit jakékoli množství rozlitého paliva.

Bezpečnost při řezání

- Náhodné okolostojící je třeba udržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné pomůcky. Odletující úlomky obrobku nebo kotouče mohou způsobit zranění. Děti ani neoprávněné osoby či zvířata se nesmí přibližovat k pracovnímu prostoru.
- Nástroj držte pevně pravou rukou za zadní držadlo a levou rukou za přední držadlo.
- Zaujměte pevný a stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Nepředklánějte se ani nezaklánějte.
- Při běžícím motoru dbejte na to, abyste se žádnou částí těla nepřiblížili k řeznému nástavci a tlumiči.
- Nezapomeňte zkontrolovat pracovní prostor, zda se v něm nevyskytují skrytá nebezpečí, jako jsou vodní či plynová potrubí, elektrické kabely a hořlavé látky.
- Nikdy nepokládejte běžící přístroj na zem.
- Před čištěním řezných nástavců od jakýchkoliv nečistot vždy zkontrolujte, že je motor vypnutý a všechny pohyblivé součásti se již zastavily.
- Při používání tohoto zařízení mějte vždy na dosah lékárníčku.
- Tlumič se během používání zahřívá na vysokou teplotu a zůstane zahřátý i po použití. To platí i pro chod na volnoběh. Dbejte na možnost na nebezpečí výskytu požáru, zejména pokud pracujete v blízkosti hořlavých látek a/ nebo par.

⚠ VAROVÁNÍ

- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry schopné vyvolat požár. Rovněž se při řezání kovu tímto nástrojem tvoří jiskry. Nikdy nástroj nepoužívejte na místě, kde jsou přítomny hořlavé látky a plyny.
- Jiskry vznikající při řezání mohou vyvolat požár. Proto mějte vždy při ruce odpovídající hasící zařízení.
- Při přesunu na jiné místo práce vždy vypněte motor a ujistěte se, že se řezné nástavce zastavily.
- Před přesunem vždy zkontrolujte, že je motor vypnutý a všechny pohyblivé součásti se zastavily. Při pohybu během chodu motoru a otáčení řezného kotouče dochází k výskytu gyroskopických sil. To může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
- Nikdy neřežte materiály obsahující azbest.
- Nikdy nenechávejte motor běžet bez dozoru (např. když je nástroj položený na zemi).

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutí nebo zaseknutí otáčejícího se kotouče. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobuje náhlé zastavení otáčejícího se kotouče, v jehož důsledku je nástroj v místě spojení vymrštnut do opačného směru, než činí rotace kotouče. Např. pokud se brusný kotouč zasekne nebo skřípne o obrobek, může hrana kotouče vstupující do místa skřípnutí vytvořit v povrchu materiálu zásek a způsobit, že kotouč vyběhne nebo vyletí. Kotouč může vyskočit buď směrem k obsluze nebo od ní podle směru pohybu kotouče v momentě skřípnutí. Brusné kotouče se za těchto podmínek mohou také zlomit.

Všechny tyto reakce mohou způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem a následně vážné zranění uživatele.

Zpětný ráz je výsledkem špatného zacházení s řezacím strojem a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek, jimž se lze vyhnout přijetím odpovídajících opatření, jak je uvedeno níže.

- Zpětný ráz se vyskytne, když se použije horní úhel řezného kotouče, nebo se řezného kotouče během jeho chodu dotkne nějaký předmět. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se žádný předmět nedotkl horního úhlu řezného kotouče. **(Obr. 2, Obr. 3)**
- Buďte obzvláště opatrní při opracovávání rohů, ostrých hran atp. Zabraňte odrážení a zasekávání řezného kotouče. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zachycovat otáčející se kotouč a způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem či zpětný ráz. **(Obr. 4)**
- Nepoužívejte žádné jiné řezné kotouče než schválené či doporučené výrobcem. Nikdy nepoužívejte čepele určené pro řezání dřeva. Nedodržení tohoto opatření může vést k nehodám či zranění osob.
- Nenechte kotouč uvíznout ani nepoužívejte nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Přetížení kotouče zvyšuje zatížení a náhynost ke kroucení či zasekávání kotouče uprostřed řezu a také možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.
- Pokud se kotouč zasekne nebo pokud musíte řez z jakéhokoliv důvodu přerušit, zastavte motor a držte stroj nehybně, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyndávat kotouč z řezu, pokud je stále v pohybu, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu. Prozkoumejte a odstraňte příčinu zasekávání kotouče přijetím nápravných opatření.
- Řezání znovu nezahajujte s kotoučem v obrobku. Poté, co necháte kotouč dosáhnout plné rychlosti, opatrně jej vraťte zpátky do řezu. Kotouč se může zaseknout, vyběhnout nebo může dojít ke zpětnému rázu, jestliže je řezání zahájeno přímo v obrobku.
- Podepřete panely či jakýkoliv nadměrný obrobek, abyste minimalizovali riziko skřípnutí kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se vlastní vahou prohýbat. Podpory musí být umístěny pod obrobek, aby se mohla řezná plocha otevřít. **(Obr. 5)**

Bezpečnost při údržbě

- Nástroj udržujte dle doporučených postupů.
- S výjimkou seřizování karburátoru odpojte před každou údržbou zapalovací svíčku.
- Při nastavování karburátoru pracujte mimo blízkost dalších osob.
- Používejte pouze originální náhradní díly HITACHI doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

Pružný startér nerozebírejte. Hrozí nebezpečí zranění pocházející od jiskry vzniklé zpětným rázem.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba může mít za následek vážné poškození motoru i zranění osob.

Přeprava a skladování

- Stroj přenášejte za držadlo s motorem vypnutým a s tlumičem směrem od těla.
- Před uskladněním nebo přepravou nechte motor vychladnout, vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor a nástroj důkladně zajistěte.
- Nástroj skladujte mimo dosah dětí.
- Nástroj udržujte vždy čistý a ukládejte jej na suchém místě.
- Při přepravě či uskladnění se ujistěte, že je vypnut zastavovací spínač motoru.
- Neskladujte řezné kotouče ve vlhku ani mrazu. Zvláštní pozornost věnujte brusnému kotouči. Existuje riziko prasknutí, pokud je brusný kotouč ponechán ve vlhkém prostředí. Pokud se vyskytne situace, o které tento návod nepojednává, buďte opatrní a používejte logický úsudek. V případě, že budete potřebovat pomoc či radu, obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi.

SPECIFIKACE

Model		CM75EAP	CM75EBP
Objem motoru (cm ³)		75,0	
Zapalovací svíčka		NGK BPMP-7A	
Max. výkon motoru podle ISO 7293 (kW)		3,9	
Jmenovité otáčky motoru podle ISO 7293 (min ⁻¹)		9200	
Max. rychlost motoru (min ⁻¹)		9800	
Otáčky motoru při volnoběhu (min ⁻¹)		2500	
Kapacita palivové nádrže (L)		1,1	
Suchá hmotnost (kg) Bez paliva, kotouče a příslušenství		10,4	10,6
Brusný kotouč	Druh kotouče	Typ 41	
	Vnější průměr (mm)	305 (12")	355 (14")
	Průměr středového otvoru (mm)	20 (25,4 s redukční objímkou)	
	Max. rychlost (min ⁻¹)	5100 nebo více	
	Max. tloušťka (mm)	3,5	4,0
Diamantový kotouč	Vnější průměr (mm)	305 (12")	355 (14")
	Průměr středového otvoru (mm)	20 (25,4 s redukční objímkou)	
	Max. rychlost (min ⁻¹)	5100 nebo více	
	Max. tloušťka (mm)	3,5	4,0
Minimální vnější průměr příruby (mm)		101,7	
Utahovací moment kotouče (N·m)		20	
Průměr vřetená (mm)		20 (25,4 s redukční objímkou)	
Max. rychlost vřetená (min ⁻¹)		4200	
Hladina akustického tlaku LpA ¹ (dB(A)) podle ISO 19432 Měřená / Nejistá		99,5 / 3,0	
Hladina akustického výkonu LwA ² (dB(A)) podle ISO 19432 Měřená / Nejistá		115 / 3,0	
Úroveň vibrací (m/s ²) podle ISO 19432 Přední držadlo ¹ / Zadní držadlo ¹ Neurčitost		2,2 / 2,7 1,0	2,4 / 2,9 1,0

POZNÁMKA

Ekvivalentní hladina hluku/hladina vibrací se vypočítá jako časově vázaný součet energie pro hladinu hluku / vibrací v různých pracovních podmínkách s následujícím časovým rozdělením:

*1: 1/7 volnoběh, 6/7 plný provoz.

*2: Plný provoz.

Změna údajů bez předchozího upozornění vyhrazena.

	Brusné kotouče	Diamantové kotouče
Plastové	✓ (Speciální kotouč)	—
Zednické	✓	✓
Kovové	✓	✓ (Speciální kotouče)
Litinové	✓	✓ (Speciální kotouče)

MONTÁŽNÍ POSTUPY

Sestavení řezného kotouče

- Vložte kotouč (1) mezi dvě příruby (2) a ručně utáhněte šroub (3). (**Obr. 6**)
- Vložte inbus klíč (4) do otvoru v krytu ramene (5) a zajistěte vřetená na svém místě za současného pevného utahování šroubu (3) pomocí kombinovaného klíče (6). (**Obr. 7**)
- Zkontrolujte, zda směr otáčení diamantového kotouče odpovídá směru označenému na krytu spojky a připevněte diamantový kotouč. (**Obr. 8**)

POZNÁMKA

- Při použití kotouče, jehož středový otvor má velikost 25,4 mm, pevně na vřetená nasadte redukční objímkou (7). (**Obr. 9**)
- Vyberte a nasadte správný řezný kotouč podle druhu práce, kterou chcete provádět.

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte poškozené kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, jestli nemají kotouče rýhy, praskliny, deformace tvaru nebo zda nejsou nevyvážené; takový kotouč nepoužívejte.
- Když používáte brusný řezný kotouč, před jeho nasazením zkontrolujte na něm vyznačený rok životnosti (8). (**Obr. 10**)
Při použití kotouče, který překročil dobu životnosti, existuje riziko jeho prasknutí.
- Před utažením šroubu zkontrolujte, zda jsou obě příruby natočeny správně. Rovněž zkontrolujte, zda jsou příruby bezpečně osazeny v rovině vřetená.
- Správný utahovací moment je 20 N·m. Neutahujte více než na 20 N·m
- Před nasazením na obrobek zkontrolujte kotouč tím, že ho necháte 1 minutu naplno běžet.

Nastavení řemene

1. Povolte matici (9) kombinovaným klíčem (6) tak, aby se rameno krytu (10) mohlo pohybovat. **(Obr. 11)**
2. Pomocí šestihřanného klíče (4) otočte napínacím šroubem (11) tak, aby se poloha napínací matice (12) shodovala se značkou (13) na krytu ramene (10). **(Obr. 12, Obr. 13)**
3. Matici znovu utáhněte.

POZNÁMKA

Jestliže je řemen uvolněný, do kotouče se nepřenáší dostatečná energie. Správně jej proto seřídte dle potřeby.

Nastavení ochranného krytu kotouče

1. Ochranným krytem kotouče (14) můžete pohybovat ručně bez použití nářadí. Chcete-li nastavit ochranný kryt kotouče (14), použijte držadlo (W) (15) nebo přitiskněte konec ochranného krytu kotouče (14) k obrobku. **(Obr. 14)**
Nezapomeňte kryt kotouče (14) správně nastavit, aby vás chránil před veškerými odletujícími úlomky. **(Obr. 15)**

Mokrý řezání

Tento nástroj lze nastavit na mokré řezání, které dokáže potlačit vznik prachu během řezání.

1. Vyjměte konektor (16) vytáhnutím z nástroje. **(Obr. 16)**
2. Sejměte kroužek (17) z konektoru, provlečte jím hadici a připojte hadici do konektoru. **(Obr. 17)**
3. Znovu kroužek pevně ke konektoru utáhněte.
4. Nasadte konektor do nástroje tak, aby zapadl na místo.
5. Nechte vodu proudit hadicí a otočte páku (18) ventilu (19). **(Obr. 18)** Tímto bude voda dodávána na řezný kotouč.

⚠ Varování

Řezný kotouč, který se nachází v tomto nástroji, je abrazivní řezný kotouč na beton, kámen či zdvo.

Při mokřím řezání tímto řezným kotoučem s dodávkou vody využijte kotouče ten samý den. Existuje riziko prasknutí, pokud je takto vlhký brusný kotouč používán následujícího dne.

U ostatních řezných kotoučů postupujte podle pokynů přiložených k nim.

Přípevnění nářadí k nástroji (Obr. 19)

Tento nástroj je navržen k uložení kombinovaného trubkového klíče (6) a inbusového klíče (4).

PRACOVNÍ POSTUPY

Palivo

⚠ VAROVÁNÍ

- Nástroj je vybaven dvoutaktním motorem. Vždy spouštějte motor s palivem, které je předem smíšeno s olejem. Při doplňování nebo jiné manipulaci s palivem zajistěte dobré odvětrávání.
- Palivo je vysoce vznětlivé a může způsobit vážné poranění v případě nadýchání či kontaktu s pokožkou. Vždy dbejte zvýšené pozornosti při manipulaci s palivem. Při manipulaci s palivem vždy zajistěte dobré odvětrání.

Palivo (Obr. 20)

- Vždy používejte značkový bezolovnatý 89 oktanový benzin.
- Používejte olej skutečně určený pro dvoutaktní motory nebo směs 25:1 až 50:1; informace o poměru směsi oleje vám poskytnou autorizovaná servisní střediska Hitachi.
- Pokud není správný olej k dispozici, použijte kvalitní olej s antioxidačními aditivami výslovně označený jako vhodný pro vzduchem chlazené 2taktní motory (JASO FC GRADE OIL nebo ISO EGC GRADE). Nepoužívejte míchaný olej BIA ani TCW (pro vodou chlazené 2takty).

- Nikdy nepoužívejte univerzální olej (10 W/30) ani použitý olej.
- Nikdy nemíchejte palivo s olejem v palivové nádrži zařízení. Benzin a olej vždy míchejte zvlášť v čisté nádobě.

Způsob míchání paliva

Vždy začněte naplněním nádoby polovičním množstvím paliva, než kolik jej má být použito.

Poté přidejte celé množství oleje. Palivovou směs promíchejte (protřeste). Přidejte zbývající množství paliva. Před naplněním palivové nádrže palivovou směs důkladně promíchejte (protřeste).

Mísení oleje pro dvoutaktní motory s palivem

Palivo (litr)	Olej pro dvoutaktní motory (ml)	
	Poměr 50:1	Poměr 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Plnění paliva (Obr. 21)

Před doplňováním opatrně vyčistěte okolí víčka palivové nádrže (20), aby do nádrže nevnikly nečistoty. Před doplněním paliva zajistěte protřepáním nádoby důkladné rozmíchání směsi.

⚠ VAROVÁNÍ

- Před novým plněním paliva motor vždy zastavte a nechte vychladnout po dobu několika minut.
V blízkosti paliva nekuřte a nemanipulujte s ohněm či jiskrami.
- Při doplňování paliva víčko nádrže (20) otevírejte pomalu, aby mohl dojít k uvolnění případného přetlaku.
- Po dokončení plnění paliva důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Před spuštěním vždy přemístěte zařízení nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Oděv potřísněný palivem ihned vyčistěte mýdlem.
- Po dokončení plnění paliva zkontrolujte, zda palivo z nádrže neuniká.
- Před plněním paliva se dotkněte země, která je mírně vlhká, abyste uvolnili statickou elektřinu z hlavního dílu, palivové nádrže a těla obsluhy.

Spuštění studeného motoru (Obr. 22-27)

UPOZORNĚNÍ

Před spuštěním se ujistěte, že se řezný kotouč ničeho nedotýká.

1. Zastavovací spínač (21) umístěte do polohy ON (zapnuto). **(Obr. 22)**
2. Zcela vytáhněte páčku škrticího ventilu (22), čímž dojde k jejímu umístění do polohy START. **(Obr. 23)**
3. Přibližně desetkrát stlačte samonasávací čerpadlo (23), aby se palivo dostalo do karburátoru. **(Obr. 24)**
4. Plně zatáhněte za páku škrticí klapky (24) za současného stisknutí blokování páky škrticí klapky (25). Poté stiskněte blokování páky škrticí klapky (27).
Dojde tak k automatickému zablokování škrticí klapky v poloviční poloze s cílem usnadnit spuštění motoru. **(Obr. 22)**
5. Stiskněte dekompresní ventil (26). Jakmile motor naběhne, ventil se automaticky vrátí do původní polohy. **(Obr. 25)**
6. Držte nástroj v poloze s levou rukou na předním držadle (29), pravou nohou sešlapávejte zadní držadlo (30) dolů a prudce zatáhněte za startovací knoflík (28). **(Obr. 26)**
7. Jakmile uslyšíte první zážeh, zatlačte páčku škrticího ventilu nadoraz (22) tak, aby se umístila do polohy spuštění. **(Obr. 27)**

Čeština

8. Stiskněte znovu dekompresní ventil (26).
9. Znovu rychle zatáhněte za startovací knoflík (28) způsobem popsaným výše.
10. Jakmile dojde ke spuštění motoru, zatáhněte znovu nadoraz za páku škrticí klapky (24) se současným stisknutím blokování klapky (25) a následně zámek klapky (27) ihned uvolněte. Dojde tak k uvolnění poloviční polohy páčky.
11. Před řezáním nechte motor zahřát po dobu asi 2 až 3 minut.

POZNÁMKA

Abyste nedocházelo ke snižování životnosti motoru neprovozujte jej po delší dobu na volnoběh vysokou rychlostí.

Spuštění zahřátého motoru

Při spuštění studeného motoru použijte pouze kroky 1, 5 a 6 z pokynů pro spuštění.

Pokud se motor nespustí, použijte tentýž postup jako v případě studeného motoru.

Zastavení (Obr. 28)

Snižte rychlost otáček motoru a umístěte zastavovací spínač (21) do polohy STOP.

VAROVÁNÍ

Neumísťujte přístroj na místa, kde se nacházejí vznětlivé materiály, jako je seno, neboť tlumič je i po vypnutí motoru stále horký.

Základní techniky řezání

1. Nastavte kryt kotouče, aby vás chránil před odletujícími úlomky.
2. Vevymezeném rozsahu řezavyřízněte přímým mělkým zářezem (31). (Obr. 29)
3. Řezejte rovně po tomto zářezu až do požadované hloubky.

VAROVÁNÍ

- Nikdy neumísťujte pilu nad úroveň ramen a ani v této poloze neprovádějte řezání.
- Obsluha ani okolostojící nesmí stát v rovině otáček řezného kotouče. Jinak by v případě rozlomení kotouče mohlo dojít k vážnému poranění či usmrcení osob.
- Nikdy během řezání nevyvíjejte na řezný kotouč boční tlak (sílu ze strany). Došlo by k poškození řezného kotouče.
- Neřezejte do oblouku.

POZNÁMKA

- Při řezání posouvejte stroj dozadu či dopředu podél linky, aby nedošlo k přehřátí řezného kotouče. Řežete-li ve stejné poloze dlouhou dobu, řezný kotouč se může zahřát a zeslabit.
- Vždy a za všech okolností řezejte v plné rychlosti a s lehkým tlakem. Takto bude vaše řezání nejúčinnější.
- Neřezejte hluboké zářezy najednou. Chcete-li vytvořit hluboký zářez, postupně jej prohlubujte.

ÚDRŽBA

Nastavení karburátoru

V karburátoru je palivo smíšené se vzduchem. Karburátor se nastavuje v továrně při testu motoru. Další seřízení karburátoru může být potřebné s ohledem na místní klima a nadmořskou výšku. Karburátor má jednu možnost seřízení: T = seřizovací šroub volnoběžných otáček.

Seřízení volnoběžných otáček (T) (Obr. 30)

Zkontrolujte, zda je vstupní filtr a papírový filtr čistý. Pokud je volnoběh nastaven správně, řezný nástavec se netočí. Pokud je potřeba provést seřízení, utáhněte (ve směru chodu hodinových ručiček) T-šroub s motorem v chodu, dokud se řezný nástavec nezačne točit. Uvolňujte (otáčením proti směru hodinových ručiček) šroub, dokud se řezný nástavec nezastaví. Správného volnoběhu je dosaženo, pokud motor plynule běží ve všech polohách těsně pod otáčkami, při nichž se řezný nástavec roztáčí.

Pokud se řezný nástavec stále točí i po seřízení volnoběžné rychlosti, kontaktujte autorizované servisní středisko Hitachi.

VAROVÁNÍ

Pokud je motor spuštěn na volnoběh, řezný nástavec se nesmí za žádných okolností točit.

POZNÁMKA

- K nastavení T-šroubu použijte kombinovaný klíč.
- Nedotýkejte se šroubů k seřízení vysokých otáček (H) ani nízkých otáček (L) na karburátoru. To mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska Hitachi. Pokud je roztočíte, způsobíte vážné poškození přístroje.

Vzduchový filtr (Obr. 31)

Pokud se zdá, že se výkon motoru snížil, je to nejspíše proto, že vzduchový filtr potřebuje vyčistit.

1. Před čištěním vzduchového filtru zatáhněte za páku škrticího ventilu (22), abyste zabránili vniknutí prachu dovnitř motoru.
 2. Otevřete čisticí box (B) (32) povolením čisticího knoflíku (33) obnažte vstupní filtr (houbovité) (34) uvnitř čisticího boxu (B) (32).
 3. Vyčistěte vstupní filtr jemným proklepnutím nebo profouknutím. Pokud je stále znečištěný, opláchněte jej teplou mýdlovou pěnou.
- Jestliže je vnitřek čisticího boxu (B) (32), který byl zakryt vstupním filtrem, zaprášený, vyčistěte papírový filtr (35) následujícím způsobem.
4. Aby bylo možné vyndat papírový filtr (35) a nylonový filtr (36), otevřete čisticí box (A) (37) povolením stavěcího šroubu M5 (38).
 5. Vyčistěte nylonový filtr jemným proklepnutím nebo profouknutím. Pokud je stále znečištěný, opláchněte jej teplou mýdlovou pěnou.
 6. Vyčistěte papírový filtr proklepnutím. Jestliže k odfouknutí prachu použijete stlačený vzduch, foukejte jemně zevnitř.
 7. Znovu přimontujte jednotlivé součástky na jejich původní místa obráceným postupem dle výše uvedených kroků.

POZNÁMKA

- Při odstraňování papírového a nylonového filtru si dávejte pozor, aby se prach nedostal dovnitř motoru.
- Po opláchnutí teplou mýdlovou vodou. Před opětovným namontováním se zkontrolováním ujistěte, že je filtr suchý. Vzduchový filtr, který byl užíván po delší dobu, nelze vyčistit dokonale. Proto musí být pravidelně vyměňován za nový. Poškozený filtr musí být ihned vyměněn.

Zapalovací svíčka (Obr. 31, 32, 33)

1. Odstraňte čisticí box (B) (32) a čisticí box (A) (37). (Obr. 31)
2. Zapalovací svíčku vyjměte jejím otočením proti směru hodinových ručiček pomocí kombinovaného nástřčkového klíče. (Obr. 32)
3. Vyčistěte zapalovací svíčku, pokud je špinavá. Zkontrolujte odstup elektrod. Správný odstup je 0,6 mm. (Obr. 33)

POZNÁMKA

- Při vyjímání zapalovací svíčky si dávejte pozor, aby se prach nedostal dovnitř motoru.
- Zapalovací svíčka by měla být vyměněna po přibližně 100 provozních hodinách nebo dříve, pokud jsou elektrody výrazně poškozeny korozí.

Palivový filtr (Obr. 34)

Vyjměte palivový filtr (39) z palivové nádrže a důkladně ho vymyjte v rozpouštědle. Poté palivový filtr zcela vtlačte do nádrže.

POZNÁMKA

Je-li palivový filtr (39) silně znečištěný a zaprášený, musí být vyměněn.

Antivibrační systémy (Obr. 35)

Zkontrolujte pružiny (40), zda nejsou povolené či poškozené. Pokud objevíte nějaké poškození těchto částí, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko Hitachi.

Výměna řemene

1. Kombinovaným trubkovým klíčem (6) vyšroubujte matici (9) a otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí imbusového klíče (4) povolte napínací šroub (11). Poté sejměte kryt ramene (10). (**Obr. 11, 12**)
2. Povolte tři šrouby (41) na krytu spojky (42) a kryt spojky (42) sejměte. (**Obr. 36**)
3. Sejměte řemen (43) a do drážek řemenic (44)(45) osadte nový. (**Obr. 37, 38**)
4. Před sestavením otočte napínacím šroubem (11) a nastavte délku napínacího šroubu (11) vyčnívající z krytu ramene (10) na 0 mm. (**Obr. 39**)
5. Přimontujte kryt spojky a kryt ramene obráceným postupem dle výše uvedených kroků.
6. Znovu seřídte napnutí řemene. Viz kapitola „Nastavení řemene“.

Rozpis údržby

Denní údržba

- Vyčistěte vnější část stroje.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matice na krytu ramene.
- Zkontrolujte, že jsou šrouby řezného kotouče dostatečně utaženy.

- Zkontrolujte, že se řezný kotouč neotáčí, pokud motor běží na volnoběžné otáčky
- Vyčistěte vzduchový filtr.

Týdenní údržba

- Zkontrolujte tahový startér, zejména lano.
- Očistěte vnější část zapalovací svíčky.
- Vyměňte zapalovací svíčku a zkontrolujte odstup mezi elektrodami. Seřídte na 0,6 mm nebo zapalovací svíčku vyměňte.
- Zkontrolujte, zda není přístup vzduchu v tahovém startéru zanesen.

Měsíční údržba

- Propláchněte palivovou nádrž benzinem a vyčistěte palivový filtr.
- Vyčistěte vnější část karburátoru a prostor kolem něj.

Čtvrtletní údržba

- Vyčistěte chladící žebra válce.
- Vyčistěte ventilátor a prostor kolem něj.
- Vyčistěte tlumič.

UPOZORNĚNÍ

Čištění žeber válce, ventilátoru a tlumiče musí provést autorizované servisní středisko Hitachi.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Potíž	Pravděpodobná příčina	Náprava
Motor se nenastartuje	Žádné palivo nebo málo paliva	Doplňte palivo
	Palivo není v karburátoru	Doplňte palivo a několikrát stiskněte samonasávací čerpadlo.
	Staré palivo	Doplňte nové palivo
	Zapalovací svíčka je navlhlá	1. Vyměňte zapalovací svíčku a usušte ji 2. Zatáhněte za startér a vysušte palivo uvnitř motoru
	Palivová trubka je ohnutá či vypadla	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi
	Selhání karburátoru	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi
	Selhání zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku nebo opravte odstup elektrod
Motor se nastartuje, ale okamžitě zhasne	Selhání elektrické soustavy	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi
	Žádné palivo nebo málo paliva	Doplňte palivo
	Palivo není v karburátoru	Doplňte palivo a několikrát stiskněte samonasávací čerpadlo.
	Škrticí ventil je uzavřený	Pevně zatlačte páku škrticího ventilu
	Selhání karburátoru	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi
	Selhání zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku nebo opravte odstup elektrod
Nadměrné vibrace	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr
	Špatné osazení řezného kotouče	Viz kapitola „Sestavení řezného kotouče“
	Deformace řezného kotouče	Vyměňte řezný kotouč
Motor se spustí, ale řezný kotouč se netočí	Selhání antivibračního systému	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi
	Řemen je povolený	Viz kapitola „Nastavení řemene“
	Řemen je utažený příliš pevně	Viz kapitola „Nastavení řemene“
Motor není možné vypnout	Řemen vyběhl z řemenic	Viz kapitola „Výměna řemene“
	Selhání elektrické soustavy	Obraťte se na autorizované servisní středisko Hitachi

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Diamantový kotouč

Společnost Hitachi nabízí diamantový kotouč pro celou řadu využití, která jsou uvedena níže.

Diamantové kotouče (12") pro CM75EAP

Typ	Kategorie	Vnější prům. (mm)	Středový otvor (mm)	Kód č.
Diamantový kotouč	Univerzální	300	20	773000
				773004
	Cihly a asfalt	300	20	773137
				773018
	Beton a tvrdý kámen	300	20	773008
				773012

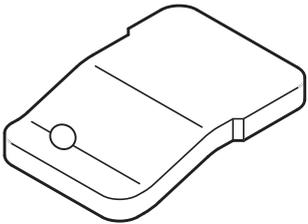
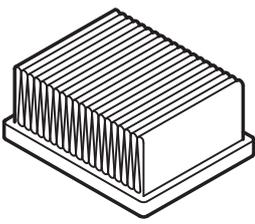
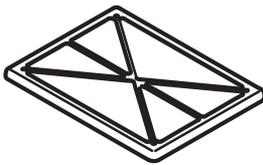
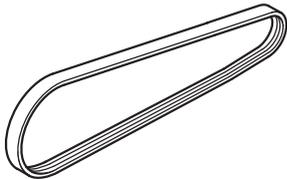
Diamantové kotouče (14") pro CM75EBP

Typ	Kategorie	Vnější prům. (mm)	Středový otvor (mm)	Kód č.
Diamantový kotouč	Univerzální	350	20	773002
				773006
	Cihly a asfalt	350	20	773016
				773020
	Beton a tvrdý kámen	350	20	773010
				773014

Tlaková nádrž na vodu (Obr. 40)

Tlaková nádrž na vodu Hitachi je přenosná a ovládaná ručně. Tato nádrž umožňuje mokré řezání tam, kde není okamžitě dostupný přívod vody. (Kód č.: 712630)

NÁHRADNÍ DÍLY

			
6699872	6699868	6699867	6699877